

***KANTON SARAJEVO***

***Ministarstvo za obrazovanje, nauku i mlade***

***NASTAVNI PLAN I PROGRAM***

***GIMNAZIJA***

***Predmet: NJEMAČKI JEZIK***

***Sarajevo, avgust 2016. godine***

*Na osnovu člana 70. Zakona o organizaciji uprave u Federaciji Bosne i Hercegovine („Službene novine Federacije BiH“, broj.35/5), u skladu sa čl. 25 i 26. Zakona o osnovnom odgoju i obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 10/04, 21/06, 26/08, 31/11, 15/13 i 1/16) i čl. 35. i 36. Zakona o srednjem obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj: 23/10 i 1/16), ministar za obrazovanje, nauku i mlade Kantona Sarajevo je imenovao Komisiju za izmjenu nastavnih programa za osnovnu i srednju školu iz predmeta **NJEMAČKI JEZIK**.*

*Članovi Komisije za gimnaziju:*

- 1. Zlata Maglajlija, prof.dr., Filozofski fakultet*
- 2. Maida Pašić, profesor njemačkog jezika i književnosti, JU Prva gimnazija*
- 3. Armina Pozderac, profesor njemačkog jezika i književnosti, JU Četvrta gimnazija*

## SADRŽAJ

	strana
1. UVOD .....	4 - 5
2. CILJ I ZADACI .....	6
3. NASTAVNI PROGRAM ZA JEZIČKO IZBORNO PODRUČJE .....	7-19
<i>Treći razred</i> .....	7-13
<i>Četvrti razred</i> .....	13-19
<i>TABELARNI PRIKAZ IZMJENA I DOPUNA – JEZIČKO IZBORNO PODRUČJE</i> .....	19-22
4. INTERDISCIPLINARNI SADRŽAJ .....	22
5. INTERKULTURALNE VJEŠTINE .....	22
6. DIDAKTIČKO-METODIČKE NAPOMENE I PREPORUKE .....	22-24
7. KORELACIJA MEĐU PREDMETIMA .....	24
8. PROVJERAVANJE ZNANJA I OCJENJIVANJE .....	24-25
9. PROFIL I STRUČNA SPREMA NASTAVNIKA .....	25
10. PREDLOŽENI UDŽBENICI .....	25-26.
11. KORIŠTENA LITERATURA .....	27
12. NAPOMENA .....	27

## U V O D

Bosna i Hercegovina se već godinama uključuje u evropske integracijske procese i nije daleko dan kada će postati punopravni član Evropske Unije. Evropska Unija je multietnička zajednica čiji su opstanak i prosperitet uvjetovani višejezičnošću. Rezultat takvih razmišljanja je i stav Vijeća Evrope da svaki građanin Evrope mora poznavati najmanje dva strana jezika. Bosna i Hercegovina je vjekovima bila upućena na Srednju Evropu. Naše kulturno historijske kao i privredne veze će, kao i do sada, i ubuduće prvenstveno biti upućene na zemlje njemačkog govornog područja. Znanje njemačkog jezika je neophodno, kako za uspostavljanje privrednih tako i međunarodnih kontakata, naučnih istraživanja, informacija i komunikacija koje su nužne u današnjem užurbanom svijetu globalnih, interkulturalnih i interdisciplinarnih događanja, te primjene savremenih informacijskih i komunikacijskih tehnologija. Ne smije se zaboraviti ni to da skoro svaka naša porodica ima bliže ili dalje rođake u nekoj od zemalja njemačkog govornog područja a naročito u Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj što mladima olakšava da se odluče da u ovim zemljama nastave školovanje ili potraže posao. Sve gore navedeno nameće potrebu da se mladima dopusti izbor učenja njemačkog jezika kao prvog stranog jezika kako u osnovnoj školi, tako i u gimnaziji. Otkako su kablovska televizija i internet dostupni u skoro svim domaćinstvima, koristeći ove medije mladi proširuju svoja znanja stečena u školi, te mogu da prate nastavu njemačkog kao prvog stranog jezika u gimnaziji.

Ovim izmjenjenim Nastavnim planovima i programima u potpunosti su ispunjene norme Evropskog referentnog okvira unutar kojeg učenici gimnazija, srednjih i osnovnih škola razvijaju i dostižu skup znanja i vještina kroz postupnost učenja i savladavanja jezičkog gradiva.

Pored toga što su ovim Nastavnim planovima i programima jasno definisani ishodi znanja učenja njemačkog jezika jasno i precizno su postavljeni i ciljevi učenja njemačkog jezika koji se ogledavaju prije svega u osposobljavanju učenika za komunikaciju na njemačkom jeziku u usmenom i pismenom obliku o temama iz svakodnevnog života. Kroz nastavu stranog jezika kod učenika se razvija svijest o značaju višejezičnosti u savremenom svijetu odnosno svijest o tome da uspješno ovladavanje jezičkim kompetencijama doprinosi afirmaciji ličnosti i njenom optimalnom razvoju. Razvijajući pozitivan stav prema sličnostima i razlikama u kulturama kod učenika se razvija kosmopolitski stav, duh tolerancije, humanizma i internacionalizma. To je proces u kojem se usvajaju jezičke strukture na njemačkom jeziku: čitanje, pisanje, vokabular, gramatika, slušanje ... Učenika se osposobljava za samostalno korištenje izvora znanja odnosno ovladavanje strategijama učenja (naučiti kako učiti).

Prilikom revidiranja Nastavnih planova i programa vodilo se računa:

- o odstranjivanju suvišnog gradiva iz NPiPa

- o smanjivanju gradiva
- o zastupljenosti gradiva o Bosni i Hercegovini
- o jedinstvenom udžbeniku za osnovne škole
- o jedinstvenom udžbeniku za srednje stručne škole
- o jedinstvenom udžbeniku za gimnazije.
- i svakako o propisanom Evropskom referentnom okviru za strane jezike

U Nastavnom planu i programu za Njemački jezik kao prvi strani jezik nije bilo većih promjena, kako u pogledu tematike, tako i u obradi gramatičkog gradiva. Teme su prilagođene Evropskom referentnom okviru za strane jezike i obrađuju se na način da se uvježbavaju sve jezičke vještine (slušanje, čitanje, govor i pisanje). Što se tiče gramatike, nema izmjena, osim što se konjunktivi, indirektni govor, modalni glagoli u perfektu i sa pasivom, (gradivo četvrtog razreda), svode na nivo prepoznavanja, jer se ne koriste u govoru, a i u pisanju rijetko. Uvježbavaju se samo frekventni oblici konjunktiva, kao *wäre, hätte, würde, könnte* (kao i ostalih modalnih glagola).

U nekim gimnazijama se već godinama radi po DSD programu, a koji omogućuje učenicima u četvrtom razredu da pristupe polaganju ispita za Njemačku jezičku diplomu nivo B 2 / C 1, a nakon odslušanih najmanje 4 časa sedmično. Ovaj Nastavni plan i program ranije nije bio napisan.

Nastavni plan i program za Njemački jezik kao drugi strani jezik za gimnazije, kao nastavak učenja njemačkog jezika u gimnazijama, peta godina učenja, do sada nije postojao, postojao je samo NPP za Njemački jezik za gimnazije kao drugi strani jezik za učenike koji prvi put uče njemački jezik u gimnazijama. Shodno tome je napisan NPP na način da se uvježbavaju sve jezičke vještine (slušanje, čitanje, govor i pisanje). Gramatika i teme su prilagođeni Evropskom referentnom okviru za strane jezike. Iz tog razloga Izmjena i dopuna za NPP za Njemački jezik kao drugi strani jezik nema. Izmjena i dopuna bilo je u NPP za jezičko-izborno područje i u NPP za njemački jezik kao Treći strani jezik.

Kako bi se izbjegle moguće nejasnoće vezane za Izmjene i dopune Nastavnih planova i programa za gimnazije priložen je tabelarni prikaz konkretnih Izmjena i dopuna.

## **CILJ I ZADACI** **UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA**

**Cilj** učenja njemačkog jezika je osposobljavanje učenika za usmenu i pismenu komunikaciju na njemačkom jeziku o različitim temama iz svakodnevnog života. Proširivanje opće kulture učenika kroz upoznavanje s načinom života i tradicijom zemalja u kojima se govori njemački jezik. Kroz učenje stranog jezika kod učenika se razvija svijest o:

- značenju višejezičnosti,
- duhu tolerancije,
- kosmopolitizmu,
- toleranciji,
- humanizmu i
- internacionalizmu

**Zadaci** nastave njemačkog jezika su:

- razvoj sve četiri jezičke vještine,
- ovladavanje leksikom i gramatikom predviđenom za ovaj nivo,
- upoznavanje sa kulturom naroda čiji jezik se izučava,
- razumijevanje i poštivanje drugih kultura,
- razvijanje motivacije za učenje jezika i zadovoljstva u učenju,
- razvijanje samopouzdanja i samopoštivanja,
- razvijanje samostalnosti i kreativnosti,
- razvijanje samomotivacije i potrebe za kontinuiranim učenjem
- razvijanje sposobnosti upravljanja projektima
- naučiti učenike da prepoznaju vlastite jake i slabe strane
- razvijanje konstruktivnog saradivanja u aktivnostima i upotreba vještina grupnog rada
- razvijanje sposobnosti slušanja i međusobnog uvažavanja,
- osposobljavanje učenika za samostalno korištenje različitih izvora,
- ovladavanje različitim metodama i strategijama učenja tipične za učenje jezika, kao što je razumijevanje smisla iz konteksta (i naučiti kako učiti)
- ići u korak s vremenom i koristiti odgovarajuću informacionu tehnologiju kod učenja jezika,

## NASTAVNI PROGRAM ZA JEZIČKO IZBORNO PODRUČJE

### TREĆI RAZRED


Teme (tematska područja kao osnov za dalji rad)  
Funkcije i sposobnosti (usmena i pismena kompetencija)  
Aktivnosti (pomoću kojih se realizuju vještine)  
Gramatika (gramatika za dati nivo)  
Vokabular (u okviru datih tema)

### JEZIČKO IZBORNO PODRUČJE SEDMA GODINA UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA KAO DRUGOG STRANOG JEZIKA NA JEZIČKOM SMJERU, III RAZRED GIMNAZIJE (4 časa sedmično – 140 časova godišnje)

#### CILJEVI I REZULTATI/ISHODI ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA

U nastavi njemačkog jezika u III razredu gimnazije treba težiti potpunom dostizanju nivoa <b>B1.1</b> Evropskog referentnog okvira za strane jezike.	
Jezičke vještine	Očekivani rezultati/ishodi učenja
Slušanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Učenici mogu razumjeti nastavnikov govor</li><li>• Učenici mogu razumjeti činjenice o temama, o svakodnevnom životu, opće poruke</li><li>• Učenici mogu uz manji napor razumjeti izvornog govornika standardnog govora uživo ili snimljen o poznatim temama sa kojima se susreću u školi, tokom slobodnih aktivnosti</li><li>• Učenici mogu razumjeti njemački jezik putem različitih medija: -uz manji napor veliki dio emisija na različitim tv programima o temama od ličnog interesa kao što su intervjui, kratka predavanja, kratke vijesti</li><li>• -mogu uz manji napor pratiti filmove u kojima su akcija i vizuelni efekti uglavnom nosioci priče sa kratkim i jasnim rečenicama</li><li>• Učenici mogu pratiti uz manji napor prošireni govor ukoliko im je tema dobro poznata</li></ul> - sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom
Čitanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Učenici su osposobljeni za različite vrste čitanja: informativno, selektivno, detaljno i sl.</li><li>• Učenici mogu uz manji napor razumjeti tekstove sa jezičkog, društvenog i kulturološkog aspekta zemlje njemačkog jezika</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici mogu razumjeti opise događaja, osjećanja i želja u ličnim pismima, mailovima, blogovima</li> <li>• Učenici mogu razumjeti činjenice u tekstovima o temama koje ih zanimaju uz razumijevanje teksta</li> <li>• Učenici mogu skenirati tekstove kako bi locirali željenu informaciju i pronašli informacije iz različitih dijelova teksta, te uradili određeni zadatak</li> <li>• Učenici mogu prepoznati značajne stavke u novinskim člancima</li> <li>• Učenici mogu prepoznati i razumjeti relevantnu informaciju kao što su pisma, mailovi, blogovi ...</li> <li>• Učenici mogu oblikovati svoje mišljenje i zauzimati stavove na osnovu pročitanih informacija i sadržaja teksta</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor razumjeti titlovene drame, dokumentarce i filmove sa jasnim rečenicama</li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Govor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici posjeduju jezičke kompetencije u dužim situativnim dijalozima</li> <li>• Učenici su osposobljeni uz manji napor za duže samostalno monološko izražavanje na njemačkom jeziku</li> <li>• Učenici su u stanju da vode uz manji napor konverzaciju o temama koje su date u tematskom dijelu</li> <li>• Učenici mogu, uz manji napor, povezivati rečenice tako da mogu diskutovati o svojim planovima, željama, te obrazložiti svoje stavove na određene teme</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor učestvovati u raspravama, debatama u okviru poznatih situacija; braniti svoje stavove; izlagati prednosti i nedostatke na određenu temu</li> <li>• Učenici su u stanju prezentovati uz manji napor sadržaje na određene teme kroz prezentacije</li> <li>• Učenici su u stanju odgovarati na popratna pitanja spontano uz manji napor</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor izaći iz okvira pripremljenog teksta i pratiti interesantne komentare publike</li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Pisanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici su osposobljeni za korektno pismeno izražavanje</li> <li>• Učenici su usvojili osnovnu pisanu etikeciju na datom stranom jeziku</li> <li>• Učenici: <ul style="list-style-type: none"> <li>- mogu pisati uz manji napor složenija pisama, mailove, blogove, eseje</li> <li>- mogu da odgovaraju na složenija pitanja</li> <li>- znaju uz manji napor prepričati, sažeti i upoređivati tekst</li> <li>- znaju uz manji napor preoblikovati tekst u neku drugu vrstu teksta</li> <li>- znaju uz manji napor napisati osobni komentar</li> <li>- znaju se kreativno pismeno izražavati</li> <li>- znaju uz manji napor dopuniti i transformisati tekst, rečenice i sl.</li> <li>- znaju uz manji napor opisati i prepričati događaje sa više detalja i opisa</li> </ul> </li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Znanje o jeziku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici svjesno stiču znanje o jeziku primjenjujući različite strategije učenja</li> </ul>

Nivo	Tematika unutar tri modula	Funkcije i vještine	Aktivnosti	Gramatika	Vokabular
III razred gimnazija	 Oblici komunikacije	Učenici će moći da: - <b>izraze</b> usmeno i pismeno svoj stav i	<b>RECEPCIJA</b> a) <b>SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE:</b>	<b>Učenici će PONAVLJATI:</b> ➤ <b>Imenice:</b>	Učenici će učiti ili ponavljati vokabular koji se odnosi na date teme:



<p>7. godina učenja njemačkog jezika kao drugog stranog jezika na jezičkom smjeru.</p>	<p>✚ <b>Kulturološke vrijednosti (učenje stranih jezika / upoznavanje sa drugim i drugačijim kulturama)</b></p> <p>✚ <b>Umjetnost / kreativnost / književnost</b></p> <p>✚ <b>Porodica (odnos prema starijim članovima porodice / razlike i sukobi među generacijama)</b></p> <p>✚ <b>Planovi za budućnost (profesije, izbor zanimanja / tržište rada sad i u budućnosti)</b></p>	<p>mišljenje u vezi sa datim temama dajući argumente za i protiv</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>opišu</b> (usmeno i pismeno) aktivnost, razne stavove ...</li> <li>- <b>porede</b> ljude, medije, različite kulture, aktivnosti, ...</li> <li>- <b>postavljaju složena pitanja i daju složene odgovore</b> na lična pitanja, na pitanja u vezi sa mišljenjem drugih, u vezi datih tema, ...</li> <li>- <b>pišu</b> duže komentare, mailove, blogove, pisma, eseje, ...</li> <li>- <b>traže</b> informacije na internetu, u časopisima, literaturi...</li> <li>- <b>govore</b> (i pišu) o pozitivnim i negativnim stranama nečega u okviru date teme</li> <li>- <b>intervjuju</b> svog druga/drugaricu na osnovu čega znaju napisati duži izvještaj</li> <li>- <b>rade zajednički</b> na rješavanju nekog problema, na izradi projekta ...</li> </ul>	<p>Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>Postavljanjem pitanja</b></li> <li>❖ <b>davanjem</b> kratkih i dužih odgovora</li> <li>❖ <b>uočavanjem</b> opće i posebne informacije</li> <li>❖ <b>spajanjem</b> pitanja i odgovarajućih odgovora, te spajanjem stubaca</li> <li>❖ <b>predviđanjem</b> osnovnog sadržaja teksta</li> <li>❖ <b>popunjavanjem</b> praznina i tabela</li> <li>❖ <b>bilježenjem</b> ključnih riječi i izraza</li> <li>❖ <b>rješavanjem</b> zadataka: tačno/netačno, zadataka: višestrukog izbora</li> </ul> <p><b>b) ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</b></p> <p>Učenici će čitati kraće tekstove u sebi ili naglas i reagirati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>uočavanjem</b> opće ili posebne informacije</li> <li>❖ <b>predviđanjem</b> sadržaja ili suštine teksta</li> <li>❖ <b>prepričavanjem</b> dijelova teksta ili cijelog teksta</li> </ul>	<p>rod, broj, padež</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Zamjenice:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>. lične</li> <li>. pokazne</li> <li>- upitne</li> <li>- prisvojne</li> <li>- neodređene</li> </ul> </li> <li>➤ <b>Pridjevi:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pridjevska deklinacija tip A (mješovita) i tip B (slaba)</li> </ul> </li> <li>➤ <b>Prilozi:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- davon (Wovon?),</li> <li>- daran (Woran?) ...</li> </ul> </li> <li>➤ <b>Glagoli:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pomoćni</li> <li>- pravilni</li> <li>- nepravilni</li> <li>- modalni</li> <li>. povratni</li> <li>- sa razdvojjivim prefiksom</li> <li>- sa nerazdvojjivim prefiksom</li> <li>- na -ieren</li> <li>- mješoviti</li> <li>- tranzitivni</li> </ul> </li> <li>➤ <b>Glagolska vremena:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prezent</li> <li>- perfekt</li> <li>- futur</li> <li>- preterit /Präteritum von <i>haben, sein</i> und Modalverben</li> <li>- imperativ</li> <li>- preterit konjunktiva /Konjunktiv Präteritum von <i>haben,</i></li> </ul> </li> </ul>	<p>✚ <b>Oblici komunikacije</b></p> <p>prošireniji vokabular neophodan za opis raznih oblika komunikacije, npr. <i>das Handy, die Telefonzelle, der Laptop, das Skypen, das Facebook, vernetzt, chatten, verschicken, mailen, surfen, itd.</i></p> <p>✚ <b>Kulturološke Vrijednosti</b></p> <p>vokabular neophodan za opis višejezičnosti i kulturoloških vrijednosti, npr. <i>das Verständnis, die Umgebung, die Auslandserfahrung, beherrschen, das Vorurteil, vermischen, die Herkunft, die Schwierigkeiten, die Multikulturalität, itd.</i></p> <p>✚ <b>Umjetnost /kreativnost /književnost,</b></p> <p>osnovni vokabular, <i>das Atelier, entwerfen, Ideenquelle, künstlerisch, , die Kunst, das Werk unterwegs, verbinden, die Literatur, die Erzählung, der Buchtip, der Beitrag</i> itd.</p> <p>✚ <b>Porodica (odnos prema starijim članovima</b></p>
<p><b>Broj časova 1 tematika</b></p>					
<p><b>22</b></p>					
<p><b>Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, lektiru, poeziju, film, slobodne teme</b></p>					
<p><b>30</b></p>					
<p><b>Broj časova ukupno</b></p>					
<p><b>tematike i ostalo</b></p>					
<p><b>140</b></p>					

			<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>učešćem</b> u dijalozi</li> <li>❖ <b>pridruživanjem</b> podnaslova dijelovima teksta</li> <li>❖ <b>odgovaranjem</b> na postavljena pitanja,</li> <li>❖ <b>dopunjavanjem</b> teksta, tabela</li> <li>❖ <b>spajanjem</b> rečenica</li> <li>❖ <b>rješavanjem</b> - zadataka: tačno/netačno - zadataka: višestrukog izbora</li> </ul> <p><b>PRODUKCIJA:</b> <b>a) GOVOR</b> Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>učestvovati</b> u: jednostavnim: - razgovorima, - debatama, - diskusijama</li> <li>❖ <b>igrati uloge</b></li> <li>❖ <b>recitovati</b></li> <li>❖ <b>pripremati i</b> <b>prezentirati</b> duže dijaloge</li> <li>❖ <b>izražavati</b> <b>mišljenje</b> u vezi sa datom temom</li> <li>❖ <b>prepričavati</b> priču, tekst ili događaj ...</li> <li>❖ <b>navoditi</b> uzroke i posljedice, prednosti i nedostatke ...</li> <li>❖ <b>održati usmenu</b></li> </ul>	<p><i>können und mögen</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Prijedlozi:</b> - u akuzativu - u dativu - u akuzativu i dativu - glagoli, imenice, pridjevi sa prijedlozima</li> <li>➤ <b>Veznici:</b> - weil, dass - denn, aber, und - trotzdem, deshalb - da, wenn, als - nicht ... sondern - außerdem - obwohl - bis, während</li> </ul> <p>Indirekte Fragesätze: - mit Fragewort: wer, was, wo ... - mit: ob Relativsätze: - mit Relatpronomen</p> <p><b>Učenici će NAUČITI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Imenice:</b> - izrazi sa genitivom</li> <li>➤ <b>Zamjenice:</b> - recipročne zamjenice /Reziprokpronomen (<i>einander</i>)</li> <li>➤ <b>Pridjevi:</b> - pridjevska deklinacija tip C (jaka) - sa sufiksom -<i>voll</i> i -<i>los</i></li> <li>➤ <b>Glagoli</b> - Verben mit zwei Objekten (<i>schreiben,</i> <i>schenken, erklären...</i>)</li> </ul>	<p><b>porodice)</b> vokabular potreban za opis odnosa i veza među članovima porodice, npr. <i>geduldig, das</i> <i>Zusammenleben, die</i> <i>Generationskrise,</i> <i>entspannt, die Pubertät,</i> <i>ernst nehmen, die</i> <i>Kindheit,</i> itd.</p> <p>✚ <b>Planovi za budućnost</b> prošireniji vokabular neophodan za opis raznih zanimanja, - aktivnosti, npr., <i>die</i> <i>Karriere, vorhaben, der</i> <i>Vorsatz, berücksichtigen,</i> <i>bestimmen, der</i> <i>Arbeitsmarkt, die</i> <i>Tendenz, aktiv werden,</i> itd.</p>
--	--	--	---	---	---

			<p><b>prezentaciju</b> koja se zasniva na prethodno obrađenoj temi...</p> <p><b>b) PISANJE</b> Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>pisati:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pisma, mailove, blogove, eseje, diktate</li> <li>...</li> </ul> </li> <li>❖ <b>pisati:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kraće / duže priče</li> <li>- kraće / duže opise osoba, događaja i doživljaja</li> </ul> </li> <li>❖ <b>pisati:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ključne riječi i izraze,</li> <li>- svoje bilješke</li> </ul> </li> <li>❖ <b>dopunjavati:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izostavljene riječi, dijelove rečenice ili cijele rečenice, itd.</li> </ul> </li> <li>❖ <b>ispravljati</b> greške</li> <li>❖ <b>konstruirati rečenice</b> od niza zadatah riječi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reflexive Verben mit Präpositionalergänzung (<i>Ich beschäftige mich mit Fotografie.</i>) <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Glagolsko vrijeme:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Konditional I</li> <li>- Konjunktiv Präteritum von <i>sein</i>, Modalverben, starken + schwachen Verben</li> <li>- Konjunktiv Plusquamperfekt</li> <li>- Plusquamperfekt <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Prijedlozi:</b></li> </ul> </li> </ul> </li> <li>- Temporale Präpositionen mit Dativ: <ul style="list-style-type: none"> <li>- nach, zu, an, bis, zu, in, zum, am, seit, vor, ab, zwischen</li> </ul> </li> <li>- Temporale Präposition mit Akkusativ: <ul style="list-style-type: none"> <li>- über, gegen</li> </ul> </li> <li>- Temporale Präposition mit Genitiv: <ul style="list-style-type: none"> <li>während</li> </ul> </li> <li>- Kausale Präposition mit Genitiv <ul style="list-style-type: none"> <li>wegen</li> </ul> </li> <li>- Modale Präposition <i>aus</i></li> <li>- Finale Präposition: <ul style="list-style-type: none"> <li>zum + (substantivierter) Infinitiv</li> </ul> </li> <li>➤ <b>Vežnici:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- damit, um ... zu +</li> </ul> </li> </ul> </li></ul>	
--	--	--	---	---	--

				<b>Infinitiv</b> - ohne dass, ohne ...zu + Infinitiv - wenn, falls, im Falle dass, (reale, potentielle, irreal Konditionalsätze) - nachdem, bevor, seitdem, bis, während ➤ <b>Infinitivsatz  mit zu nach:</b> - <b>Verben</b> (Ich versuche, Sie zu verstehen.) - <b>Nomen + Verb</b> (Die Kinder haben keine Zeit, ihr Zimmer aufzuräumen.) - <b>sein + Adjektiv</b> (Es ist schön, Sprachen zu kennen.)	
<b><u>Napomene:</u></b> 1. Dopustiti nastavnicima izbor udžbenika a koji su odobreni od strane Ministarstva obrazovanja nauke i mladih. 2. Zbog pedložena dva udžbenika dopustiti nastavnicima pomjeranje i manje odstupanje tematike pošto su se Nastavni planovi i programi radili po	<b>Projekti/  prezentacije:</b> Učenici dodatno istražuju teme i oblasti koje se obrađuju na času, te ih izlažu ostalim učenicima u vidu prezentacije. Također se predlaže obrada tema koje su u Izmjenama i Dopunama označene kao 'Izbačene' teme iz prethodnih NPP uz prilagodbu Učenici rade najmanje dvije prezentacije tokom školske godine.	<b>Lekira:</b> Učenici čitaju tekstove i skraćene verzije djela iz njemačke književnosti. Učenici čitaju najmanje jednu lektiru u toku školske godine. <b>Poezija:</b> Učenici uče najmanje jednu pjesmu iz njemačke književnosti u toku školske godine. <b>Film:</b> Učenici gledaju najmanje jedan njemački film u toku jedne školske godine prikladan za	<b>Preporuka1:</b> Obrada slobodne teme: <i>Kako mladi širom svijeta provode slobodno vrijeme</i> ili sl.	<b>Preporuka2:</b> Tekstove za čitanje i slušanje iz udžbenika povremeno zamijeniti aktualnim i zanimljivijim.  <b>Preporuka3:</b> Rječnici (vokabulari)	<b>Napomena:</b> Navedena leksika je samo prijedlog moguće leksike. Ne smije se shvatiti kao obavezan leksički minimum.

tematikama koje je nametnuo Evropski referentni okvir, a ista ili slična tematika se ne predviđa u oba udžbenika u istim razredima.		njihov uzrast uz obradu istog.			
---	--	--------------------------------	--	--	--

## ČETVRTI RAZRED

Teme (tematska područja kao osnov za dalji rad)  
 Funkcije i sposobnosti (usmena i pismena kompetencija)  
 Aktivnosti (pomoću kojih se realizuju vještine)  
 Gramatika (gramatika za dati nivo)  
 Vokabular (u okviru datih tema)

### SEDMA GODINA UČENJA NJEMAČKOG JEZIKA KAO DRUGOG STRANOG JEZIKA NA JEZIČKOM SMJERU, IV RAZRED GIMNAZIJE (4 časa sedmično – 120 časova godišnje)

#### **CILJEVI I REZULTATI/ISHODI ODGOJNO-OBRAZOVNOG RADA**

U nastavi njemačkog jezika u IV razredu gimnazije treba težiti potpunom dostizanju nivoa <b>B1.2</b> Evropskog referentnog okvira za strane jezike.	
Jezičke vještine	Očekivani rezultati/ishodi učenja
Slušanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici mogu razumjeti nastavnikov govor</li> <li>• Učenici mogu razumjeti činjenice o temama, o svakodnevnom životu, opće poruke</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor razumjeti izvornog govornika standardnog govora uživo ili snimljen o poznatim i nepoznatim temama</li> <li>• Učenici mogu razumjeti njemački jezik putem različitih medija:             <ul style="list-style-type: none"> <li>-veliki dio emisija na različitim TV programima o različitim temama, talk show, intervju, predavanja, i sl.</li> <li>-uz manji napor mogu pratiti filmove u kojima su akcija i vizuelni efekti uglavnom nosioci priče</li> <li>-mogu uz manji napor razumjeti tv vijesti i program o trenutnim zbivanjima</li> </ul> </li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Čitanje i razumijevanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici su osposobljeni za različite vrste čitanja: informativno, selektivno, detaljno i sl.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici mogu uz manji napor razumjeti duže tekstove sa jezičkog, društvenog i kulturološkog aspekta zemlje njemačkog jezika</li> <li>• Učenici mogu razumjeti opise događaja, osjećanja i želja u ličnim pismima, časopisima, mailovima, blogovima</li> <li>• Učenici mogu razumjeti činjenice u tekstovima o temama koje ih zanimaju uz razumijevanje teksta</li> <li>• Učenici mogu skenirati tekstove kako bi locirali željenu informaciju i pronašli informacije iz različitih dijelova teksta, te uradili određeni zadatak</li> <li>• Učenici mogu prepoznati značajne stavke u novinskim člancima, i sl.</li> <li>• Učenici mogu prepoznati i razumjeti relevantnu informaciju kao što su pisma, mailovi, blogovi ...</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor oblikovati svoje mišljenje i zauzimati stavove na osnovu pročitanih informacija i sadržaja dužeg teksta</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor razumjeti titlovane drame i filmove sa kratkim i jasnim rečenicama</li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Govor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici posjeduju uz manji napor jezičke kompetencije u situativnim dijalozima</li> <li>• Učenici su osposobljeni uz manji napor za samostalno monološko izražavanje na njemačkom jeziku</li> <li>• Učenici su u stanju uz manji napor da vode konverzaciju o temama koje su date u tematskom dijelu</li> <li>• Učenici mogu , uz manji napor, povezivati rečenice tako da mogu diskutovati o svojim planovima, željama, te obrazložiti svoje stavove na određene teme</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor učestvovati u raspravama, debatama u okviru poznatih situacija; braniti svoje stavove; izlagati prednosti i nedostatke na određenu temu</li> <li>• Učenici su u stanju prezentovati uz manji napor sadržaje na određene teme kroz prezentacije</li> <li>• Učenici su u stanju odgovarati na popratna pitanja spontano uz manji napor</li> <li>• Učenici mogu uz manji napor izaći iz okvira pripremljenog teksta i pratiti interesantne komentare publike</li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Pisanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici su osposobljeni za korektno pismeno izražavanje uz manji napor</li> <li>• Učenici su usvojili osnovnu pisanu etikeciju na datom stranom jeziku</li> <li>• Učenici: <ul style="list-style-type: none"> <li>- mogu pisati uz manji napor složenija pisama, mailove, blogove, eseje</li> <li>- mogu da odgovaraju na složenija pitanja</li> <li>- znaju prepričati, sažeti i upoređivati tekst uz manji napor</li> <li>- znaju preoblikovati tekst u neku drugu vrstu teksta uz manji napor</li> <li>- znaju napisati osobni komentar</li> <li>- znaju se kreativno pismeno izražavati</li> <li>- znaju uz manji napor dopuniti i transformisati tekst, rečenice i sl.</li> <li>- znaju uz manji napor opisati i prepričati događaje sa više detalja i opisa</li> </ul> </li> </ul> <p>- sve u okviru leksike i jezičkog gradiva predviđenog nastavnim planom i programom</p>
Znanje o jeziku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Učenici svjesno stiču znanje o jeziku primjenjujući različite strategije učenja</li> </ul>

Nivo	Tematika	Funkcije i vještine	Aktivnosti	Gramatika	Vokabular						
<b>IV razred gimnazija</b>  8. godina učenja njemačkog jezika kao drugog stranog jezika  <table border="1"> <tr> <td>Broj časova 1 tematika</td> </tr> <tr> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, lektiru, poeziju, film, slobodne teme</td> </tr> <tr> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Broj časova ukupno tematike i ostalo</td> </tr> <tr> <td>120</td> </tr> </table>	Broj časova 1 tematika	20	Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, lektiru, poeziju, film, slobodne teme	20	Broj časova ukupno tematike i ostalo	120	<ul style="list-style-type: none"> <li>✚ <b>Nauka i tehnologija (napredak, istraživanja, takmičenja)</b></li> <li>✚ <b>Opasnosti modernog življenja (potrošnja, reklame, odnos prema materijalnom)</b></li> <li>✚ <b>Uzori i ambicije (dostignuća pojedinaca; konfliktne situacije i njihovo rješavanje)</b></li> <li>✚ <b>Politika (pravo glasanja, političke institucije i stranke)</b></li> <li>✚ <b>Prijateljstva (karakteristike, značaj, vrste)</b></li> </ul>	Učenici će moći da: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>izraze</b> usmeno i pismeno svoj stav i mišljenje u vezi sa datim temama dajući argumente za i protiv</li> <li>- <b>opišu</b> (usmeno i pismeno) aktivnost, razne stavove ...</li> <li>- <b>porede</b> ljude, različite zanimanja, stavove, aktivnosti, ...</li> <li>- <b>postavljaju složeniya pitanja i daju složeniye odgovore</b> na lična pitanja, na pitanja u vezi sa mišljenjem drugih, u vezi datih tema, ...</li> <li>- <b>pišu</b> duže komentare, mailove, blogove, pisma, eseje, ...</li> <li>- <b>traže</b> informacije na internetu, u časopisima, literaturi...</li> <li>- <b>govore</b> (i pišu) o pozitivnim i negativnim stranama nečega u okviru date teme</li> <li>- <b>intervjuišu</b> svog druga/drugaricu na osnovu čega znaju napisati duži izvještaj</li> <li>- <b>rade zajednički</b> na rješavanju nekog problema, na izradi projekta ...</li> </ul>	<b>RECEPCIJA</b> <b>a) SLUŠANJE I RAZUMIJEVANJE:</b> Učenici će slušati izgovoreni tekst i reagirati: <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>Postavljanjem pitanja</b></li> <li>❖ <b>davanjem</b> kratkih i dužih odgovora</li> <li>❖ <b>uočavanjem</b> opće i posebne informacije</li> <li>❖ <b>spajanjem</b> pitanja i dgovarajućih odgovora, te spajanjem stubaca</li> <li>❖ <b>predviđanjem</b> osnovnog sadržaja teksta</li> <li>❖ <b>popunjavanjem</b> praznina i tabela</li> <li>❖ <b>bilježenjem</b> ključnih riječi i izraza</li> <li>❖ <b>rješavanjem</b> zadataka: tačno/netačno, zadataka: višestrukog izbora</li> </ul> <b>b) ČITANJE I RAZUMIJEVANJE</b> Učenici će čitati kraće tekstove u sebi ili naglas i reagirati: <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>uočavanjem</b> opće ili posebne informacije</li> <li>❖ <b>predviđanjem</b> sadržaja ili suštine</li> </ul>	<b>Učenici će PONAVLJATI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Imenice:</b> rod, broj, padež</li> <li>➤ <b>Zamjenice:</b> . lične . pokazne - upitne - prisvojne - neodređene</li> <li>➤ <b>Pridjevi:</b> - pridjevska deklinacija tip A (mješovita) i tip B (slaba) - pridjevska deklinacija tip C (jaka)</li> <li>➤ <b>Prilozi:</b> - davon (Wovon?), - daran (Woran?) ...</li> <li>➤ <b>Glagoli:</b> - pomoćni - pravilni - nepravilni - modalni . povratni - sa razdvojjivim prefiksom - sa nerazdvojjivim prefiksom - na –ieren - mješoviti - tranzitivni</li> <li>➤ <b>Glagolska vremena:</b> - prezent - perfekt - futur - imperativ</li> </ul>	Učenici će učiti ili ponavljati vokabular koji se odnosi na date teme: <ul style="list-style-type: none"> <li>✚ <b>Nauka i tehnologija</b> vokabular neophodan za opis raznih stanja, aktivnost ..., npr. <i>die Zeitreise, der Wissenschaftler, der Stein, fließend, jagen, hart arbeiten, itd.</i></li> <li>✚ <b>Opasnosti modernog življenja</b> osnovni vokabular, npr. <i>der Konsum, die Werbung, die Schublade, unnötig, verbrauchen, ablehnen, verschenken, itd.</i></li> <li>✚ <b>Uzori i ambicije</b> vokabular potreban za opis raznih stavova,, radnji, aktivnosti, npr. <i>der Held, das Vorbild, Fußballspieler, ehrgeizig, mutig, -20-entschlossen, gerecht, retten beleidigen, die Zivilcourage, das Handeln, itd.</i></li> <li>✚ <b>Politika (pravo glasanja, političke institucije i stranke)</b> vokabular, npr. <i>das Wahlrecht, wählen, das Grundgesetz,</i></li> </ul>
Broj časova 1 tematika											
20											
Broj časova ukupno za projekte/ prezentacije, lektiru, poeziju, film, slobodne teme											
20											
Broj časova ukupno tematike i ostalo											
120											

			<p>teksta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>prepričavanjem</b> dijelova teksta ili cijelog teksta</li> <li>❖ <b>učešćem</b> u dijalozima</li> <li>❖ <b>pridruživanjem</b> podnaslova dijelovima teksta</li> <li>❖ <b>odgovaranjem</b> na postavljena pitanja,</li> <li>❖ <b>dopunjavanjem</b> teksta, tabela</li> <li>❖ <b>spajanjem</b> rečenica</li> <li>❖ <b>rješavanjem</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zadataka: tačno/netačno</li> <li>- zadataka: višestrukog izbora</li> </ul> </li> </ul> <p><b>PRODUKCIJA:</b>  <b>a) GOVOR</b>  Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>učestvovati</b> u: <ul style="list-style-type: none"> <li>jednostavnim: <ul style="list-style-type: none"> <li>- razgovorima,</li> <li>- debatama,</li> <li>- diskusijama</li> </ul> </li> <li>❖ <b>igrati uloge</b></li> <li>❖ <b>recitovati</b></li> <li>❖ <b>pripremati i prezentirati</b> duže dijaloge</li> <li>❖ <b>izražavati mišljenje</b> u vezi sa datom temom</li> <li>❖ <b>prepričavati</b> priču, tekst ili događaj ...</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- preterit</li> <li>- Konjunktiv Präteritum</li> <li>- Konjunktiv Plusquamperfekt</li> <li>- Plusquamperfekt <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Prijedlozi:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- u akuzativu</li> <li>- u dativu</li> <li>- u akuzativu i dativu</li> </ul> </li> <li>- glagoli, imenice, pridjevi sa pridjevozima <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Veznici:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- weil, dass</li> <li>- denn, aber, und</li> <li>- trotzdem, deshalb</li> <li>- da, wenn, als</li> <li>- nicht ... sondern</li> <li>- außerdem</li> <li>- obwohl</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> <li>Indirekte Fragesätze: <ul style="list-style-type: none"> <li>- mit Fragewort: wer, was, wo ...</li> <li>- mit: ob</li> </ul> </li> <li>Relativsätze: <ul style="list-style-type: none"> <li>- mit Relatpronomen</li> <li>- damit, um ... zu + Infinitiv</li> <li>- ohne dass, ohne ...zu + Infinitiv</li> <li>- wenn, falls, im Falle dass, (<i>reale, potentiale, irrelae Konditionalsätze</i>)</li> <li>- nachdem, bevor, seitdem, bis, während</li> </ul> </li> <li>Infinitivsatz mit <i>zu</i> nach: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verben</li> </ul> </li> </ul>	<p><i>beeinflussbar, die Demokratie, der Bundestag, die Stimme, der Ministerpräsident, sich beteiligen, itd.</i></p> <p>✚ <b>Prijateljstva</b></p> <p>vokabular potreban za opis odnosa i veza među ljudima, npr. <i>die Unterstützung, die Grundlage, durch dick und dünn gehen, die Schwäche, verzichten, sich amüsieren, jedoch, itd.</i></p>
--	--	--	---	--	--



			<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>navoditi</b> uzroke i posljedice, prednosti i nedostatke ...</li> <li>❖ <b>održati usmenu prezentaciju</b> koja se zasniva na prethodno obrađenoj temi...</li> </ul> <p><b>b) PISANJE</b> Učenici će:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>pisati:</b> - pisma, mailove, blogove, eseje, diktate ...</li> <li>❖ <b>pisati:</b> - kraće / duže priče - kraće / duže opise osoba, događaja i doživljaja</li> <li>❖ <b>pisati:</b> - ključne riječi i izraze, - svoje bilješke</li> <li>❖ <b>dopunjavati:</b> - izostavljene riječi, dijelove rečenice ili cijele rečenice, itd.</li> <li>❖ <b>ispravljati</b> greške</li> <li>❖ <b>konstruirati rečenice</b> od niza zadatah riječi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nomen + Verb</li> <li>- <i>sein</i> + Adjektiv</li> </ul> <p><b>Učenici će NAUČITI:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Imenice:</b> - N-Deklination</li> <li>➤ <b>Pridjevi:</b> - sa sufiksom <i>-lang, -bar</i> - pridjevska deklinacija u komparativu i superlativu (<i>mein älterer Bruder, der wärmste Kontinent</i>)</li> <li>- deklinacija participa (<i>die gelesenen Bücher</i>)</li> <li>➤ <b>Glagoli</b> - Verb <i>lassen</i> + Infinitiv - Verb <i>brauchen</i> ...<i>nur/nicht/kein ... zu</i> + Infinitiv - Modalverben im Perfekt</li> <li>➤ <b>Glagolsko vrijeme:</b> - Passiv Präsens - Passiv Präsens mit Modalverben - Passiv Präteritum - Passiv Präteritum mit Modalverben - Passiv Perfekt - Konjunktiv Plusquamperfekt</li> <li>➤ <b>Prijedlozi</b> - Modale Präposition <b>nach, außer</b></li> </ul>	
--	--	--	---	--	--

				<p>➤ <b>Veznici:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- so ..., dass / sodass</li> <li>- indem / (an)statt dass / (an)statt dass ... zu + Infinitiv</li> <li>- je ... desto</li> <li>- nicht nur ..., sondern auch</li> <li>- zwar ..., aber</li> <li>- weder ... noch</li> <li>- sowohl ..., als auch</li> <li>- als ob</li> <li>- entweder ... oder</li> <li><b>-irreale</b></li> <li><b>Konditionalsätze:</b></li> <li>-wenn, falls, im Falle dass</li> </ul>	
<p><b>Napomene:</b></p> <p>1. Dopustiti nastavnicima izbor i nastavak korištenja udžbenika po kojima su započeli gradivo u prvom razredu zbog postizanja očekivanih ishoda i ciljeva, a koji su odobreni od strane Ministarstva obrazovanja nauke i mladih.</p> <p>2. Zbog pedložena dva udžbenika dopustiti nastavnicima pomjeranje i manje odstupanje</p>	<p><b>Projekti /prezentacije:</b></p> <p>Učenici dodatno istražuju teme i oblasti koje se obrađuju na času, te ih izlažu ostalim učenicima u vidu prezentacije, Također se preporučuje obrada tema koje su u Izmjenama i Dopunama označene kao 'Izbačene teme' iz prethodnih NPPa. Učenici rade najmanje dvije prezentacije tokom školske godine.</p>	<p><b>Lekira:</b></p> <p>Učenici čitaju tekstove i skraćene verzije djela iz njemačke književnosti. Učenici čitaju najmanje jednu lekturu u toku školske godine.</p> <p><b>Poezija:</b></p> <p>Učenici uče najmanje jednu pjesmu iz njemačke književnosti u toku školske godine.</p> <p><b>Film:</b></p> <p>Učenici gledaju najmanje jedan njemački film u toku školske godine prikladan za njihov uzrast uz obradu istog.</p>	<p><b>Preporuka1:</b></p> <p>Obrada slobodne teme: <i>Atraktivne turističke destinacije u Bosni i Hercegovini</i> ili sl.</p>	<p><b>Preporuka2:</b></p> <p>Tekstove za čitanje i slušanje iz udžbenika povremeno zamijeniti aktualnim i zanimljivijim</p> <p><b>Preporuka3:</b></p> <p>Rječnici (vokabulari)</p>	<p><b>Napomena:</b></p> <p>Navedena leksika je samo prijedlog moguće leksike. Ne smije se shvatiti kao obavezan leksički minimum.</p>

tematike pošto su se Nastavni planovi i programi radili po tematikama koje je nametnuo Evropski referentni okvir, a ista ili slična tematika se ne predviđa u oba udžbenika u istim razredima.					
--	--	--	--	--	--

Jezičko-izborno područje/jezički smjer

**IZMJENE I DOPUNE**

III razred

IV razred

<p><b>Izbačena tematika</b>  <i>Školske svečanosti, slobodno vrijeme I zabava, ekskurzije</i>  <i>Slobodno vrijeme</i> → tematika se obrađuje u 2. razredu, može se obraditi ponovo u okviru 'Slobodne teme'  <b>Preformulisana tematika</b> <i>Svakodnevni život, porodica</i> → <i>Porodica</i> (odnos</p>	<p><b>Izbačeni dio gramatike</b>  Present i preterit pasiva, prebacuje se u 4. razred  <b>Dodane gramatičke jedinice</b>  <b>Zamjenice:</b>  -recipročne zamjenice /Rezipropronomen (<i>einander</i>)  <b>Pridjevi:</b>  - pridjevska deklinacija tip C (jaka)</p>	<p><b>Izbačena tematika</b>  <i>Školski sistem</i> → može se obraditi u okviru 'Slobodne teme'/projekta ili prezentacije  <b>Izbačena tematika</b>  <i>Izbor zanimanja, sklonosti i interesovanja, planovi za budućnost</i> – ponavlja se/obrađuje se u 3. razredu i može</p>	<p><b>Izbačeni dio gramatike</b>  Konjunktiv prezenta, perfekta  <b>Dodane gramatičke jedinice</b>  <b>Imenice:</b>  - N-deklinacija  <b>Pridjevi:</b>  - sa sufiksom -lang, -bar  - pridjevska deklinacija u komparativu i superlativu (<i>mein älterer Bruder, der</i></p>
--	--	---	--

<p>prema starijim članovima porodice, razlike I sukobi među generacijama)</p> <p><b>Izbačena tematika</b> <i>Zološki vrt</i> – obrađuje se u 2. razredu</p> <p><b>Izbačena tematika</b> <i>Putovanje, prevozna sredstva; u hotelu, banci, pošti, na željezničkoj/autobuskoj stanici, aerodromu</i> – obrađuje se u 2. razredu, može se ponoviti u okviru ‘Slobodne teme’</p> <p><b>Izbačena tematika</b> <i>Ovisnost, droga, pušenje, alkohol</i> – može se obraditi kao prezentacija/projekat</p> <p><b>Preformulisana tematika</b> <i>Uloga medija u životu mladih</i> → Oblici komunikacije</p> <p><b>Preformulisana tematika</b> <i>Odnos među polovima</i> → Prijateljstva – tematika prebačena u 4. razred</p> <p><b>Izbačena tematika</b></p>	<p>- sa sufiksom <i>-voll i -los</i></p> <p><b>Glagolsko vrijeme:-</b> Konjunktiv pluskvamperfekat</p> <p><b>Prijedlozi sa geitivom:</b></p> <p>- während - wegen - zum + (substantivierter) Infinitiv</p> <p><b>Veznici:</b></p> <p>- damit, um ... zu + Infinitiv - ohne dass, ohne ...zu + Infinitiv - wenn, falls, im Falle dass, (reale, potentiale, irreale Konditionalsätze) - nachdem, bevor, seitdem, bis, während</p> <p><b>Infinitivne rečenice sa 'zu' poslije</b></p> <p>- <b>glagola</b> (<i>Ich versuche, Sie zu verstehen.</i>) - <b>imenice i glagola</b> (<i>Die Kinder haben keine Zeit, ihr Zimmer aufzuräumen.</i>) - <b>glagola 'sein' i pridjeva</b> (<i>Es ist schön, Sprachen zu kennen.</i>)</p>	<p>se ponovo obraditi u okviru ‘Slobodne teme’/projekta ili prezentacije</p> <p><b>Izbačena tematika</b> <i>Život mladih (kultura I zabava, sportske aktivnosti</i> – ponavlja se/obrađuje se u 2. razredu</p> <p><b>Preformulisana tematika</b> <i>Moda I mladi</i> → <i>Opasnosti modernog življenja (potrošnja, reklame, odnos prema materijalnom)</i></p> <p><b>Izbačena tematika</b> <i>Sredstva informisanja, čovjekova okolina I odnos prema njoj</i> – ponavlja se/obrađuje se u 2. razredu</p> <p><b>Izbačena tematika</b> <i>Praznici i običaji</i> – obrađuje se kao ‘Slobodna tema’/projekat ili prezentacija u 2. razredu</p> <p><b>Preformulisana tematika</b> <i>Poznate ličnosti iz nauke, kulture I umjetnosti</i> → <i>Nauka i</i></p>	<p><i>wärmste Kontinent)</i></p> <p>- deklinacija participa (<i>die gelesenen Bücher</i>)</p> <p><b>Glagolsko vrijeme:</b></p> <p>- Prezent i preterit pasiva - Prezent i preterit pasiva sa modalnim glagolima - Perfekt pasiva</p> <p><b>Glagoli</b></p> <p>- glagol <i>lassen</i> + Infinitiv - glagol <i>brauchen...nur/nicht/kein ... zu + Infinitiv</i> - Modalni glagoli u perfektu</p> <p><b>Veznici:</b></p> <p>- <i>so ..., dass / sodass</i> - <i>indem / (an)statt dass / (an)statt dass ... zu + Infinitiv</i> - <i>je ... desto</i> - <i>nicht nur ..., sondern auch</i> - <i>zwar ..., aber</i> - <i>weder ... noch</i> - <i>sowohl ..., als auch</i> - <i>als ob</i> - <i>entweder ... oder</i></p> <p><b>-irealne kondicionalne rečenice:</b> <i>-wenn, falls, im Falle dass</i></p>
--	--	--	---

<p><i>Kraće priče I anegdote o znamenitim ljudima</i>  → može se obraditi u okviru Slobodne teme'  <b>Preformulisana tematika</b>  Originalni tekstovi (omladinski časopisi, novine, turistički prospekti, strip ...) →  <b>Lektira</b>  <b>Dodane tematike</b>  - Kulturološke vrijednosti (značaj učenja stranih jezika, upoznavanje sa drugim i drugačijim kulturama)  - umjetnost/ kreativnost/ književnost  - Planovi za budućnost (profesije, izbor zanimanja /tržište rada sad i u budućnosti)</p>		<p><b>tehnologija (napredak, istraživanja, takmičenja)</b>  -djelimično se ponavlja u 3. razredu pod nazivom <b>Umjetnost/ kreativnost/ književnost</b>  <b>Prebačena tematika u 'Slobodne teme'/projekat ili prezentacije:</b> <i>Prirodne ljepote, kulturno I historijsko blago</i>  <b>Preformulisana tematika</b>  <i>Originalni kraći tekstovi iz književnosti</i> →  <b>Lektira</b>  <b>Prebačena tematika u 'Slobodne teme'/Projekti/Prezentacije:</b>  <i>Kultura I tradicija BiH</i>  <b>Dodane tematike</b>  - Uzori I ambicije (dostignuća pojedinaca /konfliktne situacije I njihovo rješavanje)  - Politika (pravo glasanja, političke institucije I stranke)  - Prijateljstva</p>	
---	--	---	--

		(karakteristike, značaj, vrste)	
--	--	------------------------------------	--

### INTERDISCIPLINARNI SADRŽAJ

Učenici će učiti jezik i proširivati svoj vokabular oslanjajući se na znanje stečeno kroz učenje drugih školskih predmeta u okviru datih tema.

### INTERKULTURALNE VJEŠTINE

Učenici će se:

- upoznavati sa sličnostima i različitostima između Bosne i Hercegovine i zemalja njemačkog govornog područja u oblasti kulture, edukacije, slobodnog vremena učenika, načina življenja u okviru datih tema,
- ophoditi učtivo u komunikaciji sa pripadnicima kulture o kojoj uče,
- učiti da komuniciraju i da se ponašaju u svakodnevnim situacijama na način koji je prirodan za kulturu zemlje čiji jezik uče, obraćajući posebnu pažnju na odnose među ljudima pri neposrednom kontaktu, komunikaciji itd.,
- naučiti da poštuju tradiciju, običaje, navike drugih ljudi itd.

### DIDAKTIČKO-METODIČKE NAPOMENE I PREPORUKE

Savremena nastava stranog jezika treba da proizilazi iz najnovijih dostignuća nauke o jeziku, savremenih psihološko-pedagoških teorija i saznanja o procesu učenja i kao takva treba da bude usmjerena ka učeniku. Metodika nastave stranog jezika treba da omogući razvijanje učenikovih sposobnosti, podstiče slobodu i kreativnost ideja, te razvija njegove kulturne, estetske i intelektualne vrijednosti i sposobnosti. Na ovim polazištima zasnivaju se i **didaktička uputstva**.

Neophodno je prije svega uspostaviti pozitivne emotivne odnose i atmosferu uzajamnog povjerenja i razumijevanja između nastavnika i učenika, jer taj potencijal predstavlja preduvjet za nesmetan razvoj kognitivnih sposobnosti u procesu učenja. Treba istaći poseban značaj motivacije kao i izbor nastavnih sadržaja, usklađen sa uzrastom učenika.

Raznolike aktivnosti treba da imaju za cilj učenje stranog jezika bez pritiska i straha od neznanja, uz slobodu neverbalnog i verbalnog izražavanja. Sredstva, načini i postupci kojima nastavnik može pomoći učenicima u svjesnom učenju jezika su raznoliki:

- dinamičnost i kreativnost,
- favoriziranje interaktivnog i grupnog rada,
- podsticanje inicijative učenika,
- obogaćivanje nastave elementima pjesme, ritma, poezije, dramatizacije,
- unošenje civilizacijskih i interkulturoloških elemenata,
- upotreba savremenih tehničkih sredstava,
- stalno ohrabivanje i podsticanje učenika na samostalno učenje,
- analiziranje teškoća u procesu učenja,
- upoznavanje učenika sa kriterijima učenja itd.

Učenici svjesno stižu kognitivne sposobnosti razvijanjem *vještina slušanja, govora, čitanja i pisanja*. Između usmenih i pismenih aktivnosti treba nastojati uspostaviti ravnotežu.

Vještina slušanja: Postepeno se pristupa slušanju dužih tekstova i dijaloga, a prije njihovih slušanja nastavnik odgovarajućim aktivnostima priprema učenike za uspješno prihvatanje sadržaja.

Mada komunikativan pristup u nastavi podrazumijeva usklađenost sve četiri vještine, značajnu pažnju treba posvetiti razvijanju vještine govora. Za uspješno razvijanje ove vještine potrebni su: pažljiva priprema, izbor i prilagođenost teme, precizna uputstva, optimalan period za razmišljanje i pripremanje, nuđenje potrebnih riječi i izraza i sl. Poželjno je da u ovim aktivnostima učestvuje što veći broj učenika. Preporučuje se rad u parovima ili u manjim grupama kako bi se svi uključili. Tokom aktivnosti usmenog izražavanja učenika ne treba prekidati niti ispravljati, već mu nakon toga, uz pohvalu za aktivno učešće, na prikladan način ukazati na greške.

Cilj vještine čitanja je da osposobi učenika za samostalno čitanje tekstova odgovarajućom brzinom i razumijevanje njihove osnovne ideje, određene pojedinačne informacije, za uočavanje pojedinih detalja itd. Pri izboru tekstova treba voditi računa o tome koje tekstove odabrati da bi učenicima bili što atraktivniji, raznovrsniji i pristupačniji. Svakako treba voditi računa o korelaciji nastavnih sadržaja, koliko je to moguće.

Cilj razvijanja vještine pisanja je osposobljavanje učenika da u pisanoj formi ostvari komunikaciju i svoje misli izrazi na logičan i razumljiv način. Metodički pristup pisanju podrazumijeva da se poštuje zadata tema, da se logički slijede događaji koji se opisuju, koristi odgovarajuća leksika, poštuju gramatička i sintaksička pravila, kao i pravila pravopisa i interpunkcije. Naravno ulogu igra i kreativnost izražavanja. Pisanje može biti vođeno (ključnim riječima, slikom, dovršavanje teksta, pisanje prema modelu, popunjavanje

formulara, diktati ili drugim određenim uputama) ili kreativno (kao što su pisanje pisama, oglasa, izvještaja, SMS, e-mail poruka itd.). Sve ove vještine treba da budu u skladu sa jezičkim kompetencijama učenikovog uzrasta.

### **KORELACIJA MEĐU PREDMETIMA**

Na svakom nivou učenja stranog jezika od velike koristi je znanje iz maternjeg jezika i drugih stranih jezika. Već usvojena teoretska znanja iz maternjeg jezika olakšat će razumijevanje pojedinih jezičkih kategorija u stranom jeziku. Prilikom učenja stranog jezika učenici će također koristiti stečena znanja iz drugih predmeta (npr. geografija, historija, informatika itd.) što će im omogućiti da se bolje upoznaju i shvate sličnosti i razlike međuljudskih odnosa. Učenici će nastojati uspostaviti kontakte sa korespondentima iz zemlje čiji jezik uče. Tu će im svakako pomoći znanje iz informatičkih tehnologija.

Da bi se ostvarila što bolja međupredmetna povezanost potrebna je saradnja kolega u školi i po mogućnosti zajedničko planiranje godišnjih planova i programa.

### **PROVJERAVANJE ZNANJA I OCJENJIVANJE**

Provjeravanje i ocjenjivanje učenika vrši se kontinuiranim praćenjem aktivnosti na časovima, prilikom rada u parovima, individualnog izlaganja, tumačenja i razumijevanja.

Provjeravanje znanja je sastavni dio nastave i treba po mogućnosti da se obavlja na svakom času. Cilj provjeravanja znanja je da učenik dobije povratnu informaciju o svom radu, ali i da nastavnik sagleda uspješnost metoda svog rada. Radi uspješnijeg i objektivnijeg ocjenjivanja preporučuju se češće i kraće provjere znanja putem tekstova, kontrolnih zadataka, pismenih vježbi, upitnika, diktata (10-15min) nakon svake obrađene nastavne jedinice uz prethodno jasno obrazložen cilj provjere. Na osnovu rezultata provjere nastavnik se vraća unazad, ako je potrebno usporava tempo, produbljuje, proširuje ili mijenja pedagoški pristup. Treba istaći da provjeravanje ne podrazumijeva uvijek i ocjenjivanje. Provjeravanje znanja provedeno prema unaprijed utvrđenim kriterijima, sa insistiranjem na pozitivnim stranama učenja, predstavlja pomoć i učeniku i nastavniku.



Tokom školske godine rade se dva pismena zadatka, u svakom polugodištu po jedan. Konačna ocjena treba da bude ocjena za cjelokupan rad. Ne smije biti aritmetička sredina numerički iskazanih ocjena, nego se mora uzeti u obzir cjelokupan učenikov odnos prema nastavi u toku školske godine.

## PROFIL I STRUČNA SPREMA NASTAVNIKA

Preporuka je da nastavnici koji imaju VSS – VII stepen ili II. ciklus studija (strukovni nastavnički smjer) mogu predavati njemački jezik u gimnazijama.

## PREDLOŽENI UDŽBENICI

Jezičko-izborno područje:

**Udžbenik: 1. [DEUTSCH.COM 2](#) [KURSBUCH](#)**

**Autori:** Gerhard Neuner

Lina Pilypaityté

Sara Vicente

Carmen Cristache

Erna Szakály

**Izdavač:** Huber Verlag

**Udžbenik: 2. [DEUTSCH.COM. 2](#) [ARBEITSBUCH](#)**

**Autor:** Anna Breitsameter

Sara Vicente

Carmen Cristache

Lina Pilypaityté

**Izdavač:** Huber Verlag

**Udžbenik: 1. [DEUTSCH.COM 3](#) [KURSBUCH](#)**

**Autori:** Gerhard Neuner  
Sara Vicente  
Carmen Cristache  
Lina Pilypaitytė

**Izdavač:** Huber Verlag

**Udžbenik:** 2.[DEUTSCH.COM.3](#) **ARBEITSBUCH**

**Autori:** Anna Breitsameter  
Jacqueline Aßmann  
Sara Vicente  
Carmen Cristache  
Lina Pilypaitytė

**Izdavač:** Huber Verlag

### **Napomena:**

Pored predloženih udžbenika koji prate gradivo koje je nametnuo Evropski referentni okvir za strane jezike mišljenje članova Aktiva njemačkog jezika je da bi trebalo nastavnicima dati pravo na izbor i upotrebu udžbenika Njemački jezik 1,2,3,4 autora Emire Hadžimuratović i Đemilamne Džananović, čija tematika je slična ali ne i ista, za gimnazije.

**Udžbenici:** **Njemački jezik 1**  
**Njemački jezik 2**  
**Njemački jezik 4**

**Autori:** Emira Hadžimuratović  
Đemilamna Džananović

**Udžbenik:** **Njemački jezik 3**

**Autor:** Emira Hadžimuratović

**Izdavač za sve udžbenike:**  
'Svjetlost' Sarajevo

## KORIŠTENA LITERATURA

Jezičko-izborna područje:

**Udžbenik: DEUTSCH.COM 2 KURSBUCH**

**Autori:** Gerhard Neuner

Lina Pilypaitytė

Sara Vicente

Carmen Cristache

Erna Szakály

**Izdavač:** Huber Verlag

**Udžbenik: DEUTSCH.COM 3 KURSBUCH**

**Autori:** Gerhard Neuner

Sara Vicente

Carmen Cristache

Lina Pilypaitytė

**Izdavač:** Huber Verlag

## NAPOMENA

Izrazi koji su napisani samo u jednom gramatičkom rodu odnose se podjednako na ženski I muški rod (učenik, nastavnik itd.)

